

EREDETI  
SZÉKELY DALOK

GYŰJTÖTTE  
ÉS FÉRFIKARRA ALKALMAZTA  
SEPRŐDI JÁNOS



KIADJA  
AZ ERDÉLYI IRODALMI TÁRSASÁG  
KOLOZSVÁR, 1914.

*Ára 2 kor.*

100

100

100

100

100

100

238

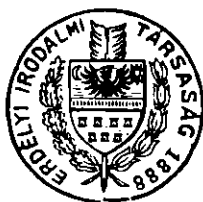
E. 46. II  
F. 8. I.  
1360



EREDETI

# SZÉKELY DALOK

GYŰJTÖTTE  
ÉS FÉRFI-KARRA ALKALMAZTA  
SEPRŐDI JÁNOS



KIADJA  
AZ ERDÉLYI IRODALMI TÁRSASÁG  
KOLOZSVÁR, 1914

25436

## ELŐSZÓ.

Mintegy tizenöt éve, hogy a székelység népzenei és népköltési termékeit gyűjtöm. Tetemesen felszaporodott gyűjteményemből egyes adalékokat „*Marosszéki dalok*” címén az *Ethnographia* hasábjain közöltem. Most ugyanebből a gyűjteményből „*Eredeti székely dalok*” címén egy kis válogatott sorozatot állítottam össze, melyet férfikarra átírva az érdeklődők figyelmébe ajánlok.

Eredeti székely daloknak nevezem őket; mert mindeniket első kézből, az élő népköltésből s kizárólag Székely földön gyűjtöttem. De természetesen tudom, mint mindenki, aki népköltési adalékok gyűjtésével foglalkozik, hogy az egyes dalokat és dallamokat lehetetlen valamely zárt területre szorítani s így teljesen tisztában vagyok azzal, hogy e sorozat egyes darabjai szélesebb körben, esetleg országszerte is ismeretesek.

Mivel magam elé jelen esetben nem annyira tudományos, mint inkább művészi célt tűztem ki, e célnak megfelelőleg gyűjteményemből nem azokat válogattam ki, amelyek tán legérdekesebbek, hanem amelyek férfikarra való átírásra legalkalmasabbak s így szélesebb körben való elterjedésre leginkább számíthatnak. Hiszem azonban, hogy a tudomány is hasznát veszi a közölt adalékoknak, mivel az egyes daloknak szövegén és dallamán semmi önkényes változtatást nem tettem, hanem meghagytam azokat eredeti formájukban és szerkezetükben.

Ezek a dalok tehát nem átdolgozások, hanem egyszerű átírások férfikarra. Lehetett volna egyiket másikat művészibb dynamikával, mesterségesebb ritmikai és dallam-szerkezeti beosztással s változatosabb dallam-vezetéssel ellátni; de míg egyfelől kerülni kívántam minden olyant, ami ez egyszerű népi eredetű dalok eredeti sajátosságait és az azokból folyó hangulatot meghamisítaná, másfelől szem előtt kellett tartanom azoknak az egyszerűbb dalárdáknak szerényebb igényeit is, melyek számára elsősorban ez az egész gyűjtemény készült.

Meg vagyok azonban győződve, hogy ezek a dalok, így is, a mint vannak, kellőleg igazolják a hozzájuk fűződő várakozást. A magyar, illetve székely nép költői tehetségének ereje és gazdagsága már régóta ismeretes úgy az irodalom, mint a nagyközönség előtt. Az a hitem, hogy ezt a régi jó hírnevet a most közölt költői és zenei adalékok csak gyarapítani fogják.

Kolozsvárt, 1913. április 2.

*Seprődi János.*



# 1. Hervad az a rózsá . . .

*Lassan.*

*p* *mf* *f*

1. Her-vad az a ró - zsa, Ki - nek tö - ve

*mf*

nin - csen; El - her - va - dok én is,

*p* *f*

Mert szere - tőm nin - csen. 2. Her-vadj rózsá,

hervadj ! Mert az enyém nem vagy ;

*mf* Míg az enyém *p* vol - tál, Pl - ros rózsá

*pp rit.* voltál, Míg az enyém *morendo.* vol - tál.

## 2. Márványkőből van a ...

*Mérsékeltten.*

*f* Már-vány-kőből, márványkőből van a Duna  
van a

fene - ke, Gyenge vagy még, gyenge vagy még

rózsám a sze - re lem - re. Gyenge - séged  
a sze -

nem any - nyi - ra sajná - lom : Szép vagy rózsám,

jó vagy rózsám... Hogy kell tőled megválnom.  
Hogy kell

### 3. Mikor mentem Pestre . . .

*Élénken.*

*p*

1. Mikor mentem Pestre szombat este,

Hej!

Utá - nam ki - áll - tolt egy szép menyecs - ke :

Hej!

Hozzon nekem Pestről a bécsi pati - kából,

Gyomor - e - rő - sí - tőt a gyufagyár - ból. -ból.

I. II.

Hej!

2. A mint mentem, el-elfelejtettem :  
 Patikáros, kérem, adjon nékem,  
 Adjon nékem olyan, olyan gyógyszereket,  
 Kitől a kis leány szerelmes lesz.\*

#### 4. Bukarestből jön a posta.

*Lassan. Rubato.*

*mf*



Szóló. 1. Bukarestből jön a pos-ta Id-e hal-lik már a sípja;  
 2. Hova mésszte három árva? Megyek az anyám sír-jára.

*pp*

*a*

*Dongó*  
*kar:* M — M — M — M —

*p*

*f*

*p*



Mindenkinek hoz vigságot, Csak nékem szomorúságot.  
 Ugy sincs senkim e világon: Temetőben boldogságom.

*f*

*pp*

M — M — M — M —

\* A 2-ik szakasz szövegével a dallam 6. 10. és 14. üteme három tagú helyett két tagú lesz.

## 5. Elment az én uram . . .

*Mérsékeltten.*

*f*

*b*

1. El - ment az én u - ram Ide - gen or - szágba,

*mf* *p*

Ir - ta leve - lé - be, Hogy menjek u - tá - na.

2. Nem megyek utána  
Idegen országba,  
Inkább meggyászolom  
Fekete ruhába.

3. Déllg feketébe,  
Délután fehérbe,  
Este nyolcz órán tul  
Tiszta rózsaszinbe.

## 6. Miklós-huszár nem eszik . . .

*Mérsékeltten.*

*mf*

*c*

1. Miklós-huszár nem e - szik vacso - rát,

*f*

Csárda előtt nyerge - li a lo - vát ;

Csárda előtt ül fel a lo - vá - ra,

*mf*

Búcsú - csókot hint a babá - já - ra.

2. Azért, a mért olyan sárga vagyok,  
Ne gondold rózsám, hogy beteg vagyok ;  
Megsárgított engem a szerelem :  
Nálad nélkül mit ér az életem !
3. Azért, a mért olyan piros vagyok,  
Ne gondold, rózsám, hogy festve vagyok ;  
Igy szült engem anyám a világra :  
Pirosító nem kell az orcámra.

## 7. Iszom a bort . . .

*Lassan. Rubato.**ff*

*a*

1. I - szom a bort ki - vi - lágos vir - rad - tig,

*f*

Majd megfi-zet, ki reg - gelig alu - szik ;

*ff*

Ad-dig iszom, míg a világ világ lesz,

*p*

Míg az égen egy ragyo-gó csillag lesz.

Míg egy



2. Ha bémegyek a korcsmába bor' innya,  
 Én utánam ne járjon senki sirva;  
 Nem iszom én senkinek kontójára:  
 Szeret engem a csaplárné leánya.\*

## 8. Fejér fuszujkavirág . . .

*Mérsékeltén.*

*mf*

*b*

1. Fejér fuszuj - ka vi - rág,

Ne járj hoz - zám nap - vi - lág ;

Gyere in - kább .setét - be,

\* A két basszus csak az aláhúzott szöveget énekli.

*f*

Icczu te! Hadd üljek az öled - be,

Hadd az

I - cczu - te! Hadd ül-jek az öled - be!

Hadd az

2. Úgy sem ülök sokáig,  
Csak tizenkét óráig;  
Az a tizenkét óra,  
Icczu te!  
Annyl, *mintha nem volna!* \*

## 9. Sebesen folyik a . . .

*Élénken.*

*f*

1. Sebe-sen fo - lyik a Duná - nak vi - ze,

\* A basszus a dőlt betűvel szedett szokat énekli.

Se-bes pos-tán jár a babám le-ve-le;

*mf* Nyújtsd ki ba-bám ka-ro-dat, Ol-vas-sad a

*f* la-po-mat, *f* Ol-vasd i-ga-zán, *ff* Hej!

Húzd rá, te ku-tya czi-gán!

2. Nyitva van a babám ajtó-, ablaka,  
 Fejér zsebkendővel int engem oda;  
 Mer' én bizon' nem megyek,  
 A babája nem leszek,  
 Mondom igazán,  
 Hej!  
 Húzd rá te kutya cigán!

## 10. Szabó Vilma.

*Lassan.  
mf*

*Szóló.* 1. Szabó Vil - ma kiment az erdő - re,

*Kar.* 1. Szabó Vilma az er - dő - re,

Le - fe - küdt a zöld erdő szélé - re;

Le - fe - küdt a zöld szé - lé re;

*Rec.*  
*f*

E - gyet - kettőt ki - ál - tottam ne - ki :

*f* Hej ! *p* Hej !

*Tempo.*  
*mf*

Kelj fel, Vil-ma, me' meglát vala - ki !

*pp* Kelj fel, Vil - ma, mert va - la - ki. *ten.*

2. Szabó Vilma't négy csendőr vallatja,  
Édes anyja kulcs-lyukon hallgatja ;  
Valld ki, Vilma, minden bűnödet :  
Hová tetted három szép gyermeked ?

3. Egyet tettem tenger fenekére,  
A másikat dlófa tövére ;  
Harmadiknak én gyilkosa lettem,  
Kiért holtig rabságot szenvedtem.

4. Szabó Vilma, fáj-e gyenge szived,  
 Hogy eltetted három szép gyermeked?  
 Hogy ne fájna, mikor majd meghasad;  
 Életemig zergetem a vasat.\*

## 11. Érik a ropogós cseresznye.

*Mérsékeltén. Rubato.\*\**

*p*

É - rik a ropo - gós cseres - nye,

*mf*

Gyere ró - zsám, ülj az ölem - be;

\* A kar a dőlt betűvel szedett szavakat énekl, még pedig a 2-ik szakasz 2-ik sorát így: Édes anyja *úgy* hallgatja; a 3-ik szakasz negyedik sorát így: Klért holtig megszenvedtem; a 4-ik szakasz utolsó sorát így: Életemig *én* a vasat. A recitatio alatt a kar szövege mindenütt: Hej! Hej!

\*\* Először lassúbb menetben *rubato*, aztán élénkebb menetben határozott időmértékkel kell előadni.

*f*

Úgy sem őrül már ne-kem soká - ig,

*mf*

Csupán - csak tí - zen - két ó - rá - ig.

## 12. Édes anyám sokat intett . . .

*Mérsékeltén.*

*(Tinódi Sebestyén.)*

*p*

*mf*

*a* 1. É - des anyám sokat intett a jó - ra,

*p*

*ten.*

*f*

Hogy ne menjek szombat este fo-nó - ba,

Hogy ne

2\*

*mf* Mert bé - törík az én gyenge *f* fe - je - met,

Mert a

*mf* S ki mossá ki az én véres *p* in - ge - met.

Ki az

2. Nem hallgattam édes anyám szavára,  
*El is mentem szombat este fonóba ;*  
*Bé is törték az én gyenge fejemet,*  
*Mosd ki rózsám az én véres ingemet !*

3. Tizenkettő, tízenhárom, tízennégy,  
*Ugyan édes kls galambom, hová mégy ?*  
*Elmegyek a régi szeretőm után,*  
*Megkérdezem : szeret-e még igazán ?\**

\* A két basszus a dőlt betűvel szedett szókat énekli.



# 13. Ments meg Isten ...

*Lassan. Rubato.*

*mf*

Szóló. 1. Ments meg, Isten, a gyergyal lakás-tól,

*p*

Dongó kar. M -

M -

Bicskl - ámat árpa - kinyér vágás - tól!

M -

M -

Ár - pa - kinyér. jaj be' szúrós a be - le, -

M -

M -

M -

Kedves rózsám, jutok-e még eszed - be!?

M -

M -

2. Nincsen pénzem, mer' én mind elkötöttem,  
 A lányoknak piros zsebkendőt vettem;  
 Zsebkendőmet szél fújja a zsebembe —  
 Kedves rózsám, jutok-e még eszedbe!?
3. Vékony haja van a piros almának,  
 Gyenge színe van a gyergyai lánynak;  
 Ha megmosdik bécsi szappan habjával,  
 Oda csalja a legényt a szagjával.

## 14. Amint én az úton járok . . .

*Élénken.*

1. Amint én az úton já - rok,

1. A mint én az ú - ton já - rok

A hol tűz-vi-lá-got látok, Minde-nűvé bekiáltok :  
A hol lá - tok Be - ki - ál - tok :

Hát ti lányok mi' csináltok? Happ, happ, happ !  
Mi' csi - nál - tok ?

2. Hát ti lányok, mi' csináltok, 3 Irigylik a bajuszomat,  
Ilyen későn vacsoráltok? Ezt a kicsi jószágomat ;  
Nálunk már le is feküdtek, Kisírtam a két végét,  
Itt még ágyat se velettek. Úgy megyek az utcán végig.\*

## 15. Jancsi! Jancsi!

*Lassan. Rubato.*

Jan - csi ! Jan-csi ! Szívem Jancsi, galambom !

\* A 2-ik basszus csak a dőlt betűvel szedett szavakat énekli.

*mf* *p* *pmf* *ff* *p*

Jan - csi! Jan-csi! Szivem Jancsi, galambom!

*ff* *ten.*

Meg é - rem még azt az időt,

*mf* *p*

Sirva sétálsz kapum előtt, Szivem Jancsi, galambom!

Sir - va

## 16. Ucczu bizony . . .

*Mérsékeltén.*

*f*

*b*

Uc-czu bizony megérett a salá - ta,

E-gye fe-ne a le-gye-ket rakás - ra!

*mf*

Csár-dás Tele - ki, Ba - bám gyere ki,

Meg-csó - kol - lak i - de ki.

# 17. Magyarország gyászba' van.

*Élénken. f*

1. Magyar - ország gyász - ba' van,

The first system of music is in 2/4 time, key of B-flat major. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The melody starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, Bb3, and C4. The melody continues with a quarter note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The accompaniment continues with a quarter note D4, followed by quarter notes E4, F4, and G4. The melody ends with a quarter note A5, followed by a quarter note Bb5 and a half note C6. The accompaniment ends with a quarter note A3, followed by a quarter note Bb3 and a half note C4.

Ott egy tűzér hal - va van.

The second system of music is in 2/4 time, key of B-flat major. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The melody starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, Bb3, and C4. The melody continues with a quarter note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The accompaniment continues with a quarter note D4, followed by quarter notes E4, F4, and G4. The melody ends with a quarter note A5, followed by a quarter note Bb5 and a half note C6. The accompaniment ends with a quarter note A3, followed by a quarter note Bb3 and a half note C4.

Hej, tű - zé - rek, le - ányok, Halva van a

The third system of music is in 2/4 time, key of B-flat major. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The melody starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, Bb3, and C4. The melody continues with a quarter note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The accompaniment continues with a quarter note D4, followed by quarter notes E4, F4, and G4. The melody ends with a quarter note A5, followed by a quarter note Bb5 and a half note C6. The accompaniment ends with a quarter note A3, followed by a quarter note Bb3 and a half note C4.

ba - bá - tok, Halva van a ba - bá - tok.

The fourth system of music is in 2/4 time, key of B-flat major. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The melody starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The accompaniment starts with a quarter note G3, followed by quarter notes A3, Bb3, and C4. The melody continues with a quarter note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The accompaniment continues with a quarter note D4, followed by quarter notes E4, F4, and G4. The melody ends with a quarter note A5, followed by a quarter note Bb5 and a half note C6. The accompaniment ends with a quarter note A3, followed by a quarter note Bb3 and a half note C4.

2. Még vasárnap délután,  
Czifrán sétált az utcán;  
Csiitörtökön estére,  
Vitték a temetőbe,  
Vitték a temetőbe.

3. „Engem hat ló vigyen ki,  
Hat kis lány kíséren ki!  
Mind a haton fehérbe',  
A babám feketébe',  
A babám feketébe'!”

## 18. Bánom, bánom . . .

*Lassan.*

*a*

Bánom, bánom, a mit cse - le - kedtem,

The first system of the musical score for 'Bánom, bánom...'. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The tempo marking 'Lassan.' is above the staff. The lyrics 'Bánom, bánom, a mit cse - le - kedtem,' are written below the notes. The music is in a minor key, indicated by the F# and the overall mood.

Hogy én veled szere - lem-be es - tem,

The second system of the musical score. It continues the melody and accompaniment from the first system. The lyrics 'Hogy én veled szere - lem-be es - tem,' are written below the notes. The musical notation includes various note values and rests, with a repeat sign at the end of the system.

Nemcsak szere - lem-be, hanem szó - ba :

The third system of the musical score. It concludes the piece with the lyrics 'Nemcsak szere - lem-be, hanem szó - ba :'. The musical notation includes a final cadence with a double bar line.

Sajnál - lak, de nem te - hetek ró - la.

## 19. Töltik az erdei utat.

*Mérsékeltten.*

1. Töl - tik az er - de - i ú - tat,

Viszik a ma - gyar fi - u - kat,

Úgy el - vi - szik sze - gé - nye - ket,



A húsz éves le - gé - nye - ket.

2. Állj meg, állj meg, hadd kérjem meg,  
Ha elmész, hát hol kaplak meg?  
Gallczla közepébe'  
Sok kaszárnya van egy végbe'.

3. Kihajolnak az ablakba,  
Rózsa nyílik csákójukba;  
Rózsa nyílik, szekfű hajlik,  
Édes anyám szava hangzik.

## 20. Kapitány úr, arra kérem . . .

*Mérsékeltten.*

1. Kapi - tány úr, ar - ra kérem, Szabadsá - got

adjon nékem! Vagy egy órát, csuhaj, vagy egy felet,



2. Fecském, fecském, édes fecském,  
Vidd el az én levelecském;  
Vidd el, vidd el, arra messze tájra,  
Tedd a rózsám ablakába.

3. Ha kérde, hogy honnan jöttél,  
Kinek a postája lettél:  
Mondd meg, hogy egy ötbélt fiúnak,  
A te régi galambodnak.

## 21. A kibédi biró levelet kapott.

*Mérsékeltten.*



2. Hej, de sok kis lánynak szeme könnyezik,  
Kinek a babáját huszárnak viszik.

3. Hej! kibédi lányok, Isten véletek!  
Három évig nem beszélek véletek.

## 22. Császár körte.

*Lassan.*

*p*

1. Csá - szár kör - te nem vadal - ma,  
Ár - vá - ból lesz jó ka - to - na;

Ár - vá - ból lesz jó ka - to - na,

Mert nincs neki párt - fo - gó - ja.

2. Etéd falva szép helyén van, 3. Ha én bús gellcze volnék,  
 Mer' a templom mellette van; Rózsám ablakára szállnék;  
 Köröskörül arany csipke, Ott is csak azt turbékolnám:  
 Rászállott egy bús gellcze; Ébren vagy-e kedves rózsám?  
 Rászállott egy bús gellcze, Ébren vagyok, nem aluszom,  
 Mer' nincs neki szeretője!\* Most is rólad gondolkozom.\*

## 23. Édes anyám kiállott a . . .

*Mérsékellen.*

*f*

*b* 1. É - des anyám ki - állott a kapú - ba,

Úgy si - rat - ja, hogy a fi - a ka - to - na.

Ne si - rasson é-des anyám enge - met,

\* A két utolsó sort ismétlésül kell énekelni.

Menjen haza, nevel - je az ő - csé - met!

Az

2. Édes anyám kiállott a kapuba,  
Úgy siratja, hogy a fia katona;  
Ne sirassa, édes anyám, a fiát,  
Viselem a Ferencz Jóska csákóját.

3. Édes anyám, mi vagyon a kendőbe?  
Ha kenyér van, adjon nekem belőle!  
Úgy se sokat eszem a kend kenyérét, —  
Viselem a Ferencz Jóska fegyverét.

## 24. Édes anyám, hol vagyon az . . .

*Mérsékelten.*

1. É - des anyám, hol vagyon az é - des té',

A me - lyikkel kato - nának nevel - tél?!

*mf*

Adtad volna a te kicsi lá-nyod - nak,

*p*

S ne ne - veltél volna fel ka - to - ná - nak !

2. Édes anyám, mér' szültél a világra,  
Kilencz fontos ágyú golyó számára ? !  
Kilencz fontos ágyú golyó eltalál  
S azt se mondom : voltál-e édes anyám ? !
3. Édes anyám, pénz zörög a zsebembe',  
Arra kérem : ki ne vegyen belőle !  
Ha kiveszen, csináltasson koporsót,  
Hármassával veresse ki a jajszót !

## 25. Besorozott a német katonának.

*Élénken.*

*d*

1. Be - so - ro - zott a né-met ka - to-ná - nak,

Lo - vat a - lám, mer' én gya-log nem já- rok !

Ad-jon lo-vat, da - ru - sző - rű pa - ri - pát

Hadd ug-ras-sam ál - tal ve - le a Ti- szát.

2. Végig megyek a szegedi lánczhidon,  
Piros pántlika lobog a csákómon ;  
Piros pántlikámra a van ráírva :  
Három évig leszek, rózsám, katona.

3. Magyarország köröskörül füstbe' van,  
Ferencz Jóska nagy ágyuja benne van ;  
Ha megfűjják azt a nagy réz trombitát,  
Hej, sok anya megsiratja a fiát !

# 26. Rózsa Sándor az én nevem.

*Lassan. Rubato.*

*f*

*a*

1. Rózsa Sándor az én ne - vem,

Hi - res rabló fe - je de - lem ;

*4*

Er-dő, me - ző a szál - lá - som,

Se - hol sincs meg - mara - da - som.



2. Rózsa Sándor az én nevem, 3. Száz királylyal nem cserélek,  
 Szabad rabló fejedelem ; Betyár leszek, a míg élek,  
 Bakony erdő a szállásom, Betyár leszek a csárdában,  
 Ezer betyár a pajtásom. Betyár az Isten házában.

## 27. Rózsa Sándor Bársony lovát nyergeli.

*Mérsékeltén.*

*mf*

*b*

1. Rózsa Sándor Bársony lovát nyerge- li,

Harmincz- három lovas zsandár kere - si ;

Rózsa Sándor se ve - szl ezt tréfá - ra,



2. Rózsa Sándor se vette ezt tréfára,  
Kiugrik a kamariczi pusztába;  
Lova lába megbotlék egy gödörbe,  
Ott fogták meg Rózsa Sándort fektébe.

3. Rózsa Sándort viszik, viszik felfelé,  
Kamaricza gyászos kapuja felé;  
Város, város, sárga város, be' sárga,  
Abba vagyon Rózsa Sándor bezárva.

## Kádár Ferkó.

*Élénken.*

*mf*



Kádár Ferkó, ne hidd ma - ga - dot-e!



Hogy el-loptad, hogy el-loptad ma - la - czot-e

Mert a malacz megtalál nyikkanni, de Csik-csik-

Mert a malacz, mert a malacz nyikkan - ni, de!

*mf* Csik-országot el kell-e hagyni, de bum! Bum! bum! bum!

Csik - kot el kell ha - gya - ni, de!

## 29. Elveszett a lovam.

*Lassan. Rubato.*

*f* Szóló. 1. El-vezett a lovam A citrom erdő - be,

*p*

*a* Dongó kar. M - M - M -

El-szakadt a rámás csizmám A sok kere-sés-be.

M - M - M - M - M - M -

2. Ne keresd a lovad,  
Mert bé vagyon hajtva,  
Vásárhelyi kaszárnyába'  
Szól a pergő rajta.

3. Ismerem a lovam  
Öntött pergőjéről;  
Ismerem a kis angyalom  
Csinos lépéséről.

### 30. Rászállott a fülemile.

*Mérsékeltten.*

*p*

*b* Rászállott a füle - mi - le házam fede - lé - re.

*p*

*mf*

Nem hallgattam édes anyám sok szép beszé - dé-re;

*mf*

*f*

Rá hallgatnék, de már késő, me' megjött a behí-vó:  
Hadd el bí-ró, kutya bí-ró, kerülj a ke- zem-be

*mf*

Kato - nának beira - tott ez a kutya bí-ró.  
Mér' soroz-tál kato - ná-nak három eszten- dő-re !?

### 31. Hej, azért, a mért . . .

*Mérsékelten.*

*mf*

*c*

1. Hej, azért a mért bé vagyok so- rozva,

*f*

Ne félj, babám, nem mara - dok o - da;

Haza jövök három eszten - dő-re,

Hej, addig se légy másnak szere - tő-je.

2. Hej, azért a mért szegény legény vagyok,  
 Kilencz kis lány szeretője vagyok ;  
 A tizedik el van tőlem zárva,  
 Hej, kék lilium gyászos koporsóba.

### 32. Ha megúntad rózsám.

*Lassacskán.*

1. Ha meg - úntad, ró-zsám, vélem éle - te-det,

Csinál - tass ko - por-sót s temess el en - ge-met!

*mf*  
Aj de magas ég, a csilla - gos ég,

Szeretsz rózsám, szeretsz még?

*I.* *II.*

2. Ha nem szeretnék, fel se keresnék,  
Ezt a sáros utcát nem járnám te érted;  
Aj de magas ég, a csillagos ég:  
Szeretsz rózsám, szeretsz még?

## 33 Fiátfalvi halastóba . . .

*Mérsékeltén. Rubato.\**

*mf*

*b*

1. Fiát - falvi halas - tó - ba Fürdik egy fe-

*f*

ke-te csó-ka; Hiá - ba für - dik a csó-ka,

*mf*

Fejér galamb nem lesz soha. Hiá - ba für-

\* Először lassúbb menetben rubato, azután határozott időméretben élenkebben kell előadni.





2. Mint az égő gyertya fogynak,  
Azt gondolod : beteg vagyok ?  
Beteg az én szívem tája,  
Nincsen annak patikája.
3. Ha az utcán kettő megáll,  
Kapja magát s engem pletykál ;  
Ne pletykálj mást, nézd meg magad,  
Az Isten véled is szabad.
4. Menyek az uton lefelé,  
Reped a szívem kétfelé,  
Senki sem mondja gyere bé,  
Vizes ronggyal hadd kössem bé !
5. Azér', a mér' szegén vagyok,  
S vasárnap is szennyes vagyok :  
Tiszta az én szívem tája,  
Nincsen annak praktikája.

### 34. Vásárhelyi nagy kaszárnya . . .

*Lassacskán.*

1. Vásár - helyi nagy kaszárnya dom-bon van,

Akár - merről fujja a szél: hideg van ;

Fúj - ja a szél, renye - ti, Nem szabad há - zasodni :

Kato - nának kell menni a legén - nek.

2. Katonának kell menni a legénnek,  
A gazdagnak éppen mint a szegénnek ;  
De a gazdag, ihajla !  
Két hónapig van oda,  
Míg a szegén három évig katona.

3. Megizenem a szeretőm anyjának :  
Csináltasson rengő bölcst lányának !  
Beli-beli kis párnát,  
Beli-beli kis párnát,  
S úgy ringassa el a kis unokáját.

# 35. Kis-szebeni, nagy-szebeni . . .

*Mérsékellen.*

*f*

*b*

1. Kis - szebe - ni, nagy-sze-beni torony tete - jé-be,

O-da szállott egy bús holló tiszta feke - té-be ;

*ff*

Szárnya alatt va-gyon egy szomorú levél :

*mf*

Vala - mennyi Miklós huszár, az mind magyar le-gén.

2. Kis-szebeni, nagy-szebeni bíró ablakába',  
 Kinyilott a, kinyilott a rózsafa virága;  
 Olyan piros, ej, haj! mint a cseppentett vér, —  
 Fáj a szívem, majd meghalok az édes anyámér'.

### 36. Nincsen pénzem.

*Élénken.*

*f*



Nincsen pénzem, van erszé nyem, jaj be' ihat- nám!  
 Tiltják tőlem a ró-zsámat, mégis hozzám jár.

*mf*



A jó lónak nem kell kantár, mégis vigan jár, Hej!



Tiltják tőlem a ró-zsámat, mégis hozzám jár!

## 37. Este van már ...

*Lassacskán.**mf*

*a*

1. Es-te van már, este van már, haza kéne menni,

Otthon van az é-des anyám, meg fog engem ver-ni;

*f*

Ne hara - gudj rám, kedves jó anyám,  
Ne én rám, jó anyám

Nem vagyok én sem - mi - nek oka,  
az o - ka

*mf*

Csalfa a szere - tőm, nem te - hetek ró - la.

2. Hogyha nékem, hogyha nékem száz forintom volna,  
A babámnál, a babámnál sárga kílcincs volna;  
*De mivelhogy nincs:*  
Fából a kílcincs,  
Zerge bőrből van a húzója; —  
Csalfa a szeretőm, nem tehetek róla.\*

### 38. Szánt az ökör . . .

*Mrsékelten.*

*mf*

1. Szánt az ökör, csereg, csattog a já - rom,

Nem ta - gadom, férj - hez megyek a nyá - ron;

\* A két basszus a 3. 4. és 5-ik sorban csak a dőlt betűvel szedett szót énekli.

Lessz belő-lem olyan csinos menyecske,

Minden legén - nek fáj ér-tem a szí-ve.

2. Fájhat annak a legénnek a szíve,  
Kinek más faluba van szeretője;  
Lám az enyém itt lakik a szomszédba,  
Mégis mindig sohajtozok utána.

### 39. Én elmegyek szép szeretőt . . .

*Mérsékeltten.*

*p*

Én elmegyek Mer' a ré-gl szép szere - tőt keres - ni,  
nem a - kar már sze-ret- ni:

Szé-pen kértem, hogy szeressen enge-met,

*mf*  
Azt fe - lelte : szegény vagyok, nem le- het!

#### 40. Kis kertemben legel . . .

*Élénken.*  
*mf*

*d* 1. Kis kertem-ben legel egy bá - rány,

*f*  
Téren - getl azt egy kis le - ány, Hej!



Té - ren - geti, ej, haj! jobbra, balra a bárányt,

Szere - tem én azt a kls le - ányt.

Sze - retem én azt a

2. Kls kertemben legel egy kecske,  
Térengeti azt egy menyecske, hej!  
Térengetl, ej, haj! jobbra a kecskét,  
Szeretem én azt a menyecskét.

## 41. Én a tehént kihajtottam.

*Lassacskán.*

*mf*

1. Én a te-hént kihajtottam, Komám asszony-

*Kissé élénkebben.*

ra ta - lál-tam ; És ott addig disku - ráltunk,

*Tempo I.*

Mig a csordát vissza-vártuk, Hajdi - ná - ré !

2. Hétfőn reggel gúnyát raktam,  
 Más hétfőig mind szapultam ;  
 Komám asszonyt mosni hittuk,  
 A kis kancsócskát is vittük, —  
 Hajdinaré !
3. Egyet-kettőt koppintottunk,  
 Hármát-négyet kortyintottunk :  
 Igyunk-együnk, komám asszon,  
 Ha jól élünk, nekünk haszon, —  
 Hajdinaré !

## 42. Jöjjön haza édes anyám.

*Lassan. Rubato. Recit.*

*mf* *3* *3*

Szóló. 1. Jöjjön haza édes anyám! Beteg is lett édes apám!

*p*

Dongó kar. M - M - M-M-

*Élénken.*

*ff*

Kar. Eridj, eridj, kedves lányom, Mindjárt haza menyek,

Egyet kettőt hadd forduljak, Mindjárt otthon leszek.

2. Jöjjön haza édes anyám!  
 Mert meg is hőtt édes apám!  
 Eridj, eridj kedves lányom,  
 Mindjárt haza menyek,  
 Eltemették az uramat,  
 Már most férjhez menyek!

### 43. Engem hívnak Fábián Pistának.

*Lassan. Rubato.*

(Simonffy Kálmán.)

*f*

*a*

1. Engem hívnak Fábi - án Pis - tá - nak,

Megfe - lelek harmincz-két zsan - dár - nak ;

Megfe - lelek harmincz-két zsan - dar - nak,

The musical score is written for piano in 4/8 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three systems of staves. The first system includes a treble and bass staff with a forte (f) dynamic marking. The second and third systems also have treble and bass staves. The lyrics are written below the staves, with some words split across lines. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and triplets, as well as dynamic markings like 'f' and 'a'.

Harmincz-két zsan-dár kapi - tá - nyának.

2. Megérik a szőlő nem sokára,  
 Árván marad a tőke magára ;  
 Én is árván maradok babámtól,  
 Ha elmegyek ebből a faluból.

#### 44. Édes anyám, selyem a zsebkendőm.

*Mérsékelten.*

É - des anyám, se - lyem a zseb-ken-dőm,

Há - za - sodnám, de nin-csen sze-re - lőm ;

*mf*

Mind is olyan lá-nyok laknak er - re,

*f*

*ff*

Rá se néz-nek a sze-gény em-ber - re.

*p*

## 45. Sárga virág, ha leszakasztanálak . . .

*Mérsékelten.*

*mf*

1. Sárga virág, ha le-szakasz - ta - ná - lak,

*c*

Mit monda - nál, rózsám, ha el - hagy-ná - lak!?

*f*

Azt mon-da-nám: soha eszem-be se juss!

Jó-sá-godért fizés-sen meg a Jé-zus!

2. Árva madár, mit keseregsz az ágon?  
 Nemcsak te vagy elhagyott a világon;  
 Ládd, nekem sincs édes apám, sem anyám,  
 De az isten gondot visel azért rám!

## 46. Jaj Istenem, te tudod.

*Élénken.*

*f*

*d*

Jaj Is-te-nem, te tu-dod,

Nekem mi - lyen vén ju - tott;

*mf*  
Olyan rán - cos a bő - re,

Bocskor len - ne b.ő - le.

## 47. Hej, de szépen esik az eső.

*Lassacskán.*

*p*  
1. Hej, de szé - pen esik az e - ső,

\* A basszus visszhangszerűleg éneklí, nagyon halkán és kissé nyújtva.



*mf*

De még szebben zöldel a me - ző;

*f*

Kö - ze - pé-ben legel, legel a bárány,

*p*

De még szebb a kökény szemű lány.

2. Kerek dombon szoktam szántani,  
Barna kis lányt szoktam szeretni;  
Barna kis lány lesz a, lesz a szeretőm,  
Szület után lesz az esküvőm.
3. Én be állok gyalog csendőrnék,  
Itt kell hagynom babám, nincs kinek;  
Nem zsebkendő, hogy a zsebembe tegyem,  
Idegen földre elvihessem.

## 48. Repülj madár, repülj . . .

*Mérsékeltten.*

*f*

1. Re-pülj madár, re-pülj Kibé-den ke-resztül,

Szállj a rózsám abla - ká - ra, Ott látod e - gyedül.

- |                                                                                             |                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. Ha kérdi: hogy vagyok?<br>Mondjad: beteg vagyok!<br>A kibédi temetőbe<br>Pihenni akarok. | 5. Kaszárnya, kaszárnya,<br>Sűrű ablak rajta;<br>Sűrű ablak, hosszú asztal,<br>Gyász levelem rajta. |
| 3. Nincsen a császárnak<br>Olyan katonája,<br>Mikor a szép Miklós hűsár<br>Felül a lovára.  | 6. Gyere kis angyalom,<br>Olvasd leveletem!<br>Holnap reggel nyolcz órakor<br>Zárnak el engemet.    |
| 4. Felül a lovára.<br>Rágyújt a pipára:<br>Valamenyi barna kislány<br>Sirva néz utána.      | 7. Térdig vagyok vérbe?<br>Könyökig a vasba?<br>Verje meg a mindenható,<br>A ki reám rakta!         |

# 49. A bögözi nagy hid alatt ...

*Mérsékeltten.*

*f*

1. A bö - gö - zi nagy hegy a - latt

Van egy forrás á - tok a - latt;

A ki ab - ból vizet iszik,

Babá - já - tól el - bú - csú - zik.

The musical score is written for piano in 4/8 time, key of B-flat major. It consists of four systems of music. Each system has a treble and bass staff. The first system begins with a forte (f) dynamic marking. The lyrics are: '1. A bö - gö - zi nagy hegy a - latt'. The second system continues with 'Van egy forrás á - tok a - latt;'. The third system has 'A ki ab - ból vizet iszik,'. The fourth system concludes with 'Babá - já - tól el - bú - csú - zik.' The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

2. Mer' én abból vizet ittam, 3. Sárga lábú kis pacsírta,   
 A babámtól elbúcsúztam; Ne szállj ablakomra sírva!   
 Úgy elbúcsúztam szegénytől, Ne szállj ablakomra sírva —   
 Mint az elmúlt esztendőtl. Katonának vagyok írva.

## 50. A merre én járok . . .

*Lassan. Rubato.*

*mf*

*a* 1. A mer-re én járok még a fák is sír - nak,

Gyenge á - ga - ikról a le - velek hűlnek;

Hűl - jatok le - velek, rejtse - tek el engem,

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/8. The tempo/mood is marked 'Lassan. Rubato.' and the dynamic is 'mf'. The lyrics are in Hungarian. The first system starts with a piano introduction marked 'a'. The second system continues the melody. The third system concludes the piece. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand.



Mer' az én é - desem mást szeret nem en-gem.

2. Udvarom, udvarom, szép kerek udvarom,  
Nem seper meg többé az én gyenge karom;  
Sepertem eleget, seperje már más is,  
Öleltem a rózsám, ölelje már más is.
3. Udvarom közepén van egy szép almafa,  
Ahhoz meg van kötve egy szürke paripa,  
Fel is van nyergelve, fel is kantározva,  
Gyere kedves rózsám, bucsúzzunk el róla.

## 51. Sárgára van a kaszárnya . . .

*Mérsékeltén.*



*f*

1. Sárgára van a kaszárnya be - festve,  
Harmincz-három barna legény van ben-ne;

*ff*

Nézz fel, rózsám, a felső emelet - re,

*mf*

Három é - ve, hogy ott szenvedek benne.

2. Életemben egyszer voltam nálatok,  
 Akkor is szemetes volt a házatok ;  
 Réz sarkantyum felveri a szemetet,  
 Kedves rózsám, ne csalogass engemet !

## 52. A gergelyfi utca.

*Élénken.*

*f*

*c*

1. A ger-gely-fi ut-cza nagyon sá - ros,

Nékem azon jár-ni nem ta - ná - csos ;

Me' meg - fognak en - ge - met, Megkötik a

keze - met A zsau - dá - rok.

2. Zsandár uram, kérem, meghallgatni,  
Hogyha tudnék szépen könyörögni:  
Engedje el a karom,  
A babámat akarom  
Megölelni.

**53. Molnár Anna.**

*Lassan. Recit.*

 $mf$ 

ny

The image shows a musical score for a song. It consists of three staves. The top staff is for a soloist, written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 2/4. The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), Bb4 (quarter), C5 (quarter), Bb4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (half). The lyrics 'Szóló. 1. Gyere velem, Molnár Anna, Renge - tegbe,' are written below this staff. The middle staff is for a bell choir, indicated by a 'a' in a circle to the left. It is written in treble clef with a key signature of one flat and a time signature of 2/4. The first measure is a whole rest. The following four measures each contain a half note: G4, A4, Bb4, and C5. The lyrics 'M - M - M - M -' are written below this staff. The bottom staff is for a bell choir, indicated by a 'b' in a circle to the left. It is written in bass clef with a key signature of one flat and a time signature of 2/4. The first measure is a whole rest. The following four measures each contain a half note: G3, A3, Bb3, and C4. The lyrics 'Dongó kar.' are written to the left of the first measure, and 'M - M - M - M -' are written below the notes.

Szóló. 1. Gyere velem, Molnár Anna, Renge - tegbe,

*p*

*a*

*Dongó kar.* M - M - M - M -

hosszú útra, Rengetegbe, hosszú út - ra.

M - M - M - M. M -

2. Nem mehetek, Ajgó Márton ;  
Vagyon nekem hites társam,  
Karon ilő kicsiny fiam.

3. Addlg hitta, csalogatta :  
Lóra kapta elrabolta,  
Lóra kapta elrabolta.

4. Elindultak, hosszú útra :  
Rengetegbe, nagy havasba,  
Rengetegbe, nagy havasba.

## 54. Ez a kis lány rezet lopott . . .

*Mérsékeltén. Rubato.*

Ez a kis lány rezet lo-pott az es - te,

M -



Réz sarkantyut csnál - tatott belő - le;

M -

Jaj be' szépen csenge-penge-pengett az es - te, Hej!

M -

Mikor a ba - báját be - e - resztet - te.

M -

Élénken.

Ez a kis lány rezet lopott az es - te,

Réz sarkantyut csínál - tatott be-lő - le ;

Jaj be szépen csenge-penge-pengett az es-te, Hej !

Mikor a ba-báját be-e-resztet-te.

## 55. Vásárhelyi csárdába . . .

*Élénken.* Vásárhelyi csár - dába, Eczet ég a lámpá -

Vásárhelyi csár - dába, lámpá -

Vásárhelyi csárdába, Eczet ég a

ba; Vásárhelyi csárdá-ba, Eczet ég a lámpá -

ba; Vásárhelyi csárdá-ba, Eczet ég a lámpá -

lám-pá-ba; Vásárhelyi csárdába, Eczet ég a

ba; *ff* Meg se gyújtják, mégis ég, Kilen cz

lámpá - ba. Mé - gis ég,

- dott. A ti - zedik be - rugott,

betyár a ven - dég; A tízedik

a ven - dég; A tízedik

Haza menni nem tu - dott.

be rugott, nem tu - dott. Nem tu - dott!

be - rugott, Haza menni nem tu - dott.

## 56. Bús életem . . .

*Lassan.*

*f*

*a*

1. Bús é - le-tem. bánat napom,  
Bánom, hogy a búval lakom ;

*mf*

A - kár hova megyek lakni,

*p*

Megyen a bú szál - lást kér-ni.

2. Jaj, Istenem, mit csináljak,  
Hogy egy kicsi pénzt csináljak :  
Eladom a csizmám szarát  
S kifizetem a bor árát.

## 57. Már minálunk babám.

*Mérsékeltén.**mf*

*b*

Már minálunk, babám, már minálunk, babám, a jött be szo-

Már minálunk, babám, már minálunk, babám

kás - ba : nem szedik a meggyet, nem szedik a meggyet

a jött be szo-kás - ba : Nem szedik a meggyet,

fe - de - les ko - sár - ba ; Felmegy a legény

nem szedik a meggyet fede-les ko - sár - ba ;

felmegy a legény Meggyfa te-te-jé - re,

felmegy a legény Meggyfa te-te-jé - re,

*mf*

Lerázza a meggyet : Te meg babám szedgyed ró - zsás köté -

Lerázza a meggyet : Te meg babám szedgyed

*f*

nyed - be ; Felmegy a legény, felmegy a legény  
rózsás köté - nyed - be ;

*ff*

Meggyfa tete - jé - re, Lerázza a meggyet :

Te meg babám szedgyed rózsás köté - nyedbe!

# TARTALOM.

	Lap
A bögözl nagy lid alatt . . . . .	63
A gergelyfi utcza — — — — —	66
A kibédi bíró levelet kapott — — — — —	30
A merre én járok . . . . .	64
Amint én az úton járok . . . . .	22
Bánom, bánom . . . . .	27
Besorozott a német katonának — — — — —	34
Bukarestből jön a posta — — — — —	9
Bús életem — — — — —	72
Császár körte — — — — —	31
Elment az én uram . . . . .	10
Elveszett a lovam — — — — —	39
Engem hívnak Fáblán Pistának — — — — —	56
Este van már . . . . .	49
Ez a kis lány rezet lopott . . . . .	68
Édes anyám kiállott a — — — — —	32
Édes anyám, hol vagy az . . . . .	33
Édes anyám, selyem a zsebkendőm — — — — —	57
Édes anyám sokat intett . . . . .	19
Én a tehént kihajtottam — — — — —	53
Én elmegyek szép szeretőt . . . . .	51
Érik a ropogós cseresznye — — — — —	18
Fejér fuszujkavirág . . . . .	13
Fiátfalvi halastóba — — — — —	44
Ha meguntad rózsám — — — — —	42
Hej, azért, a mért . . . . .	41
Hej, de szépen esik az eső — — — — —	60
Hervad az a rózsa . . . . .	5
Iszom a bort . . . . .	12
Jaj Istenem, te tudod — — — — —	59
Jancsi! Jancsi! — — — — —	23
Jöjjön haza édes anyám — — — — —	55

✕ Kapitány úr, arra kérem . . .	29
Kádár Ferkó	38
Kis kertemben legel . . .	52
Kis-szebeni, nagy-szebeni . . .	47
Magyarország gyászba' van	26
Már minálunk babám	73
Márványkőből van a . . .	6
Ments meg Isten . . .	21
Miklós-husár nem eszik . . .	10
Mikor mentem Pestre . . .	8
✕ Molnár Anna	67
Nincsen pénzem	48
Rászállott a fülemille	40
Repülj madár, repülj . . .	62
Rózsa Sándor az én nevem	36
Rózsa Sándor Bársony lovát nyergeli	37
Sárga virág, ha leszakasztanálak . . .	58
Sárgára van a kaszárnya . . .	65
Sebesen folyk a . . .	14
Szabó Vilma	16
Szánt az ökör . . .	50
Töltik az erdei utat	28
Ucczu bizony . . .	25
Vásárhelyi csárdába . . .	70
Vásárhelyi nagy kaszárnya . . .	45

---







